

Apré l'èvèi

Autor(en): **Bochatay, Madeleine**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **43 (2016)**

Heft 163

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-1045078>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

APRÉ L'ÈVÈI

Madeleine Bochatay, Salvan (VS)

*Kontâ pâ chu mèn po voue balyie
rèijon*

*Po moyenâ kontre Dyu è kontre la
chèijon ;*

*Kan vèilye pè li tsan la klèire
ch'inmodâ*

Po dèvanfyie l'èvè è la noué èitsoeudâ.

*Y'anmwe byin le foryie, dèkon kou
m'èittrin !*

*Avri l'è on èifan mintyarlè me chori,
fé dè bin !*

*Dèvan tan dè grâche è dèvan chi bejè
achuramin*

*M'è vin la vâla dè plorâ è dè rire
achebin.*

*Le mèi dè mé ke choeu m'è boutè
jouèi oeu tyue.*

*Jane, Dzordze vèni koubyie li brave
flue !*

*Vèni vite, la djue tsantè, l'èi chèn fé
blu,*

*Voue fó èitèrè intye kan l'ârba pouintè
di dèchu.*

*Di to tèi ye chondze è y'é fòta dè
myoeu*

*Vèni, ye vouèi anmâ, èitèrè jèste è
grachoeu,*

*Krirè, remachâ por tote tsouje
Vivrè chin rèprodjie li-j-èpène è roje
Èitèrè on omwe bon, d'akô avoué le
Bon Dyu.*

*Ô foryie ! Bâla djue ! Èi tan byó blu !
Chinte in dedin le tindre chi dè la vya
Koumin ouna fènètra klare oeuvèrte
chu mi pâ ;*

*To chin ke muje mèkló din l'onbra
d'on ru ;*

*È la jouèi di poudzin ke tsanton pè
dèchu.*

*È vyie dèjo la bèrkla oeu matin doeu
foryie*

*Chloeu Monchiu è chle Dame chèn
fèrè dè plèiji !*



Les Suisses. Photo Campion.